

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 102 (2004)

Heft: 7-8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

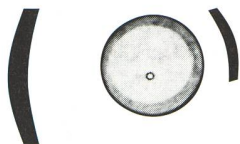
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

102. Jahrgang / 102^e année

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Redaction de langue française
Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission
Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),
Marie-Noëlle Pierrat (mnp), Christine Finger (cf),
Christiane Allegro (ca), Sue Brailey (sb),
Zuzka Hofstetter (zh), Lisa Mees-Liechti (lm)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung
Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.
La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Insertatenverwaltung/Régie d'annonces
Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: info@kbmedien.ch
Internet: http://www.kbmedien.ch

Druck/Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526

4



Frauengesundheit

► Geschlechterspezi- fische Gesundheits- förderung ein Muss

Geschlecht, Gesundheit und Krankheit sind nicht einfach objektive Grössen, sondern, in Abhängigkeit von gesellschaftlichen Bildern, historisch veränderbare und regional unterschiedliche kollektive Vorstellungen. Diese beeinflussen Forschung und Wissenschaft und sind in unserer Kultur männerzentriert ausgerichtet. Damit das Grundrecht der Frauen auf den höchsten erreichbaren Gesundheitszustand nicht verletzt wird, muss Gesundheitsforschung und -politik geschlechterspezifisch differenziert werden. Daran arbeitet Claudia Meier im BAG.

Resultate einer CH-Umfrage

► Hebammen und Migrantinnen

In den meisten öffentlichen Spitälern in der Schweiz sind heute die Mehrheit der Gebärenden keine Schweizerinnen mehr. Wie geht es den Hebammen, wenn sie diese Frauen aus anderen Ländern betreuen? Wie geht es diesen Frauen, mit denen wir oft nur rudimentär kommunizieren können, da sie die lokale Sprache nicht beherrschen? Die Umfrage von Penny Held suchte Antworten auf solche Fragen.

Projekt in Zürich

► Hebammen- sprechstunde am Universitätsspital

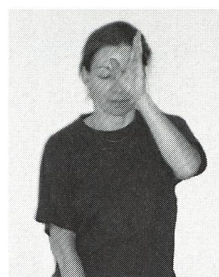
Seit gut einem Jahr bietet das Universitätsspital in Zürich als Alternative zur ärztlichen Sprechstunde eine Hebammensprechstunde an. Schön wäre es, wenn weitere Spitälern folgten, denn gesunde schwangere Frauen gehören ganz «natürlich» in Hebammenhände, ist Barbara Lukas überzeugt.

Voyage au pays de la santé et du genre

► Femme et santé: un sujet bateau?

Claudia Meier, responsable du service «Gender Health» à l'Office fédéral de la santé publique, nous invite à un petit voyage: un survol à haute altitude, dans une perspective «genre», de ce qui fait le quotidien des sages-femmes: la santé des femmes. La santé prise sous l'angle de vue du genre, n'est exploitée que depuis peu de temps et peine hélas encore à être plus largement reconnue. Petit tour d'horizon avec une spécialiste.

34



Atelier T'ai Chi

► L'être humain entre ciel et terre

Le T'ai Chi est un très ancien art chinois de méditation dans le mouvement. Exigeant peu de force physique, aucun matériel ou tenue en particulier, il s'accorde très bien avec la période de la maternité. Sage-femme à Fribourg, Marie-Claude Monney Hunkeler propose aux femmes enceintes de se préparer à la naissance et de passer le cap du post-partum par ce biais. Lors du dernier congrès, elle a présenté un atelier sur le T'ai Chi qui a eu beaucoup de succès.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	12
Bücher	14
SHV/FSSF	17
Sektionen/Sections	22
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	24
Actualité	26
Livres	37
Stellenangebote	
Offres d'emploi	39